



2023/0105(COD)

17.11.2023

LAUSUNTO

maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnalta

ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi hunajasta annetun neuvoston direktiivin 2001/110/EY, elintarvikkeena käytettävistä hedelmätäysmehuista ja tietyistä vastaavista valmisteista annetun neuvoston direktiivin 2001/112/EY, elintarvikkeina käytettävistä hedelmähilloista, hyytelöistä ja marmeladeista sekä makeutetusta kastanjasoseesta annetun neuvoston direktiivin 2001/113/EY ja tietyistä osittain tai kokonaan kuivatuista elintarvikkeena käytettävistä säilötyistä maidoista annetun neuvoston direktiivin 2001/114/EY muuttamisesta
(COM(2023)0201 – C9-0140/2023 – 2023/0105(COD))

Valmistelija: Emmanouil Fragkos

PA_Legam

LYHYET PERUSTELUT

Niin kutsutut aamiaisdirektiivit koostuvat seitsemästä direktiivistä, joissa vahvistetaan yhteiset säännöt tiettyjen elintarvikkeiden koostumukselle, myyntinimitykselle, merkinnöille, pakkauksille ja yleisille ominaisuuksille. Tavoitteena on varmistaa kuluttajien etujen suojaaminen ja näiden tuotteiden vapaa liikkuvuus Euroopan sisämarkkinoilla.

Nykyiset aamiaisdirektiivit ovat olleet voimassa yli kaksi vuosikymmentä. Elintarvikemarkkinat ovat kehittyneet tällä välin merkittävästi pääasiassa tuotannon innovaatioiden myötä mutta myös yhteiskunnallisten tarpeiden, ruokamieltyksien ja kuluttajakäyttäytymisen muutosten myötä. Tämän kehityksen vuoksi direktiivejä on nyt tarkistettava, jotta voidaan tukea terveellisempää ruokavaliota koskevaa eurooppalaista suuntausta ja auttaa tuottajia varmistamalla elintarvikkeisiin liittyvä avoimuus osana Pellolta pöytään -strategiaa.

Aamiaisdirektiivit kattavat Euroopan maataloustuotannolle tärkeät tuotteet, jotka tukevat asukkaiden tuloja ja ylläpitävät herkkää tasapainoa Euroopan syrjäisillä alueilla.

Tyypillinen esimerkki tuotteesta on hunaja: hunajaa on ollut tuhansia vuosia Euroopan markkinoilla, mutta nyt siihen valitettavasti kohdistuu erityisiä haasteita ja uhkia. Eurooppalaiset mehiläishoitajat tarvitsevat tukea voidakseen jatkaa tuotantoaan Euroopan maaseudulla, ja eurooppalaiset kuluttajat tarvitsevat tietoa ja suojelua, jotta he voivat nauttia terveellisen aamiaisen ja välttää kansainvälisten talouden toimijoiden tuottamia makeutusaineita, joita tuodaan markkinoillemme.

Pakkauksilla ja merkinnöillä on keskeinen rooli varmistettaessa, että kilpailu on oikeudenmukaista ja että tuotteet ovat EU:n lainsäädännön mukaisia. Erityisesti hunajan tuotanto- ja jalostusmenetelmiä koskevien merkintöjen puuttuminen vaikuttaa haitallisesti eurooppalaisiin tuottajiin ja johtaa kuluttajia harhaan tuotteen ravintoarvon ja laadun suhteen.

Euroopan petostentorjuntavirasto julkaisi maaliskuussa 2023 raportin, jossa todettiin, että 46 prosenttia EU:n ulkopuolisista maista Euroopan markkinoille tuodusta hunajasta ei mahdollisesti täytä EU:n lainsäädännön vaatimuksia. Pelkästään tämä havainto antaa käsityksen eurooppalaisten hunajantuottajien epäreiluista kilpailuolosuhteista. Jäljitettävyyttä ja tehokasta rajavalvontaa on vahvistettava petosten ehkäisemiseksi ja kuluttajien suojelemiseksi. Hunajasekoitukset, jotka ovat tällä hetkellä sallittuja kaikkialla Euroopan unionissa, on tarkastettava tarkasti, ja merkinnässä on mainittava kaikki yksittäiset jäsenvaltiot ja erityisesti kolmannet maat, joista hunaja on peräisin.

Euroopan markkinoilla on tehtävä selväksi, että kuluttajilla on oikeus tehdä lopullinen valinta. Ulkomaista hunajaa tuovien yritysten ja suurten jakeluliikkeiden on noudatettava EU:n lainsäädäntöä ja myytävä vain Codex Alimentarius -elintarvikestandardikokoelman hunajaa koskevan määritelmän mukaisia mehiläishoitotuotteita.

Hunajasekoitukset ovat sallittuja, mutta loppukuluttajalla on oltava mahdollisuus valita. Tavoitteena on varmistaa, että kuluttajat voivat tehdä tietoon perustuvia valintoja, ja hillitä petoksia. Saamme esimerkiksi tietää, että kulutamme hunajaa, jonka laatu on tarkastettu tiukasti rajoilla ja jonka pakkauksessa on maininta sen alkuperästä ja siitä, onko kyseessä sekoitus, jossa on mukana eurooppalaista hunajaa (esim. Kiinasta peräisin olevan hunajan

osuus on yli 50 prosenttia).

Euroopan parlamentin on nyt asetettava tiukat säännöt ja tuettava asianmukaisesti mehiläishoitoa. Emme saa tyytyä vuoden 2018 päätöslauselman kauniisiin ajatuksiin. Vaikka Euroopan parlamentin jäsenet pyysivät Euroopan komissiota ryhtymään erityistoimiin, viisi vuotta on kulunut, emmekä ole nähneet mitään konkreettisia tuloksia. Nyt on aika ryhtyä toimiin!

Hillojen ja hedelmätäysmehujen osalta on pyrittävä lisäämään hedelmäpitoisuutta ja vähentämään sokeripitoisuutta. Tämä voidaan saavuttaa edistämällä elintarviketeknologian tutkimusta ja innovointia tuotannossa, jotta voidaan vähentää hedelmien kemiallista käsittelyä ja säilöntäaineiden käyttöä. Meidän on pyrittävä hyvin selkeästi tavoitteeseemme vähentää sokeria ja samalla säilyttää luonnontuotteiden ominaisuudet ja rikastuttaa niitä terveyttä edistäväillä ainesosilla.

Käynnissä olevassa uudelleentarkastelussa on varmistettava, että mailla, joiden kanssa kauppasopimukset allekirjoitetaan, on sitova velvoite vähentää tuholaisten ja rikkakasvien torjunta-aineiden käyttöä ja nopeuttaa toimiaan, joilla niiden normeja yhdenmukaistetaan EU:n normien kanssa. Esimerkiksi Turkista tuotavat hedelmät ja vihannekset hylätään hyvin usein torjunta-aineiden vuoksi. Poikkeuksia ei voida sallia sillä perusteella, että hedelmistä on tarkoitus valmistaa hilloa.

TARKISTUKSET

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta pyytää asiasta vastaavaa ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokuntaa ottamaan huomioon seuraavan:

Tarkistus 1

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 2 kappale

Komission teksti

(2) Neuvoston direktiivissä 2001/110/EY²⁰ vahvistetaan hunajan määritelmät, nimitykset, koostumusta koskevat yhteiset säännöt ja merkintävaatimukset.

Tarkistus

(2) Neuvoston direktiivissä 2001/110/EY²⁰ vahvistetaan hunajan määritelmät, nimitykset, koostumusta koskevat yhteiset säännöt ja **laatu- ja merkintävaatimukset, ja Euroopan parlamentti vahvisti hunajan määritelmän EU:n mehiläishoitoalan näkymistä ja haasteista 1. maaliskuuta 2018 antamassaan päätöslauselmassa (2017/2115(INI)).**

²⁰ Neuvoston direktiivi 2001/110/EY, annettu 20 päivänä joulukuuta 2001, hunajasta (EYVL L 10, 12.1.2002, s. 47).

²⁰ Neuvoston direktiivi 2001/110/EY, annettu 20 päivänä joulukuuta 2001, hunajasta (EYVL L 10, 12.1.2002, s. 47).

Tarkistus 2

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(2 a) Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimukset ovat osoittaneet, että hunajamarkkinoilla esiintyy paljon väärentämistä, jossa hunajaan sekoitetaan sokeria, sokerisiirappia tai muita aineita. Tämä on aiheuttanut hunajan hinnoille laskupaineita erityisesti nykyisillä markkinoilla, joilla merkittävä osa EU:ssa kulutetusta hunajasta on tuontihunajaa. Jäsenvaltioiden ja komission olisi toteutettava parempia toimenpiteitä tällaisten petoksen estämiseksi, ja komission olisi päivitettävä analyysimenetelmät mahdollisten petosten ja neuvoston direktiivin 2001/110/EY noudattamatta jättämisen havaitsemiseksi.

Tarkistus 3

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(3) Ottaen huomioon hunajan laadun ja sen alkuperän välisen läheisen yhteyden ja sen, ettei kuluttajia pidä johtaa harhaan tuotteen laadun suhteen, direktiivissä 2001/110/EY vahvistetaan säännöt alkuperämaan tai -maiden, josta tai joista hunaja on kerätty, merkitsemiselle. Kyseisen direktiivin 2 artiklan 4 kohdassa etenkin edellytetään, että merkinnässä on ilmoitettava yksi tai useampi alkuperämaa, josta hunaja on kerätty. Lisäksi siinä säädetään, että jos hunaja on peräisin

(3) Ottaen huomioon hunajan laadun ja sen alkuperän välisen läheisen yhteyden ja sen, ettei kuluttajia pidä johtaa harhaan tuotteen laadun suhteen, direktiivissä 2001/110/EY vahvistetaan säännöt alkuperämaan tai -maiden, josta tai joista hunaja on kerätty, merkitsemiselle. Kyseisen direktiivin 2 artiklan 4 kohdassa etenkin edellytetään, että merkinnässä on ilmoitettava yksi tai useampi alkuperämaa, josta hunaja on kerätty. Lisäksi siinä säädetään, että jos hunaja on peräisin

useammasta kuin yhdestä jäsenvaltiosta tai kolmannelta maasta, alkuperämaiden merkintä voidaan korvata tapauksen mukaan jollakin seuraavista merkinnöistä: ”EU:sta peräisin olevan hunajan sekoitus”, ”EU:n ulkopuolelta peräisin olevan hunajan sekoitus” tai ”EU:sta ja EU:n ulkopuolelta peräisin olevan hunajan sekoitus”. Jäsenvaltioiden tämän perusteella antamat erilaiset säännöt ovat saattaneet johtaa kuluttajia harhaan **ja** haitata sisämarkkinoiden toimintaa. Kun otetaan huomioon Pellolta pöytään -strategian tavoite auttaa kuluttajia tekemään tietoon perustuvia valintoja, myös ruokansa alkuperän suhteen, ja turvata sisämarkkinoiden tehokas toiminta koko unionissa yhdenmukaistamalla merkintäsääntöjä liittyvä etu, on asianmukaista tarkistaa hunajan alkuperämerkintöjä koskevia sääntöjä ja säätää, että pakkauksessa olisi mainittava hunajan alkuperämaa tai -maat. Kun otetaan huomioon vain yhden hunajannoksen sisältävien pakkausten (aamiaispakkausten) pienentynyt koko ja tästä seuraavat tekniset vaikeudet, onkin aiheellista **vapauttaa nämä pakkaukset velvoitteesta mainita kaikki yksittäiset alkuperämaat, jos hunaja on peräisin useammasta kuin yhdestä maasta.**

useammasta kuin yhdestä jäsenvaltiosta tai kolmannelta maasta, alkuperämaiden merkintä voidaan korvata tapauksen mukaan jollakin seuraavista merkinnöistä: ”EU:sta peräisin olevan hunajan sekoitus”, ”EU:n ulkopuolelta peräisin olevan hunajan sekoitus” tai ”EU:sta ja EU:n ulkopuolelta peräisin olevan hunajan sekoitus”. Jäsenvaltioiden tämän perusteella antamat erilaiset säännöt ovat saattaneet johtaa kuluttajia harhaan, haitata sisämarkkinoiden toimintaa **ja kiertää unionin tullikoodeksin edellyttämät tarkastukset.** Kun otetaan huomioon **väitteet tuontihunajatuotteiden väärentämiseen liittyvistä petoksista ja epäreilusta kilpailusta ja tuoreet tiedot, joiden mukaan 46 prosenttiin EU:n viranomaisten analysoimiin tuontihunajänäytteisiin liittyi petosepäilyjä, ja kun otetaan huomioon** Pellolta pöytään -strategian tavoite auttaa kuluttajia tekemään tietoon perustuvia valintoja, myös ruokansa alkuperän suhteen **ja sekoitusten tapauksessa tätä alkuperää koskevien yksityiskohtaisten tietojen suhteen,** ja turvata sisämarkkinoiden tehokas toiminta koko unionissa yhdenmukaistamalla merkintäsääntöjä liittyvä etu, on asianmukaista tarkistaa hunajan alkuperämerkintöjä koskevia sääntöjä ja säätää, että pakkauksessa olisi mainittava hunajan alkuperämaa tai -maat **niiden paino-osuuden mukaisessa alenevassa järjestyksessä samassa visuaalisessa kentässä kuin tuotteen merkintä.** Kun otetaan huomioon vain yhden hunajannoksen sisältävien pakkausten (aamiaispakkausten) pienentynyt, **alle 25 gramman** koko ja tästä seuraavat tekniset vaikeudet, onkin aiheellista **sallia, että tuottajat voivat käyttää ISO 3166 alpha-2 -maakoodia maiden koko nimen sijasta. Kun otetaan huomioon Pellolta pöytään -strategian tavoite tukea maataloustuotantoa ja suojella mehiläishoitoa EU:ssa, on myös tarpeen vahvistaa jäljitettävyyttä ja tehostaa**

rajavalvontaa petosten ehkäisemiseksi ja markkinoiden suojelemiseksi.

Tarkistus 4

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 a) Toteutettujen EU:n tason koordinoitujen toimien^{1 a} tuloksissa on korostunut tarve lisätä hunajan kaupan pitämiseen liittyvien petosten havaitsemisessa käytettävien menetelmien saatavuutta. Näin ollen sen varmistamiseksi, että unionin tasolla otetaan käyttöön yhdenmukaiset analyysimenetelmät hunajan kaupan pitämiseen liittyvien petosten havaitsemiseksi, komissiolle olisi asetettava määräaika käyttää sille neuvoston direktiivin 2001/110/EY 4 artiklan 1 kohdassa annettua toimivaltaa.

^{1 a} https://food.ec.europa.eu/safety/eu-agri-food-fraud-network/eu-coordinated-actions/honey-2021-2022_en

Perustelu

EU:ssa toteutettiin marraskuun 2021 ja helmikuun 2022 välisenä aikana koordinoituja toimia, joihin osallistui Euroopan komissio, elintarvikepetosten ja elintarvikkeiden laadun tietokeskus, Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF) ja 16 EU:n jäsenvaltiota. Toimien tuloksissa korostui tarve lisätä hunajan kaupan pitämiseen liittyvien petosten havaitsemisessa käytettävien menetelmien saatavuutta. Näiden tulosten perusteella on tärkeää asettaa komissiolle määräaika käyttää sille 20 päivänä joulukuuta 2001 hunajasta annetun neuvoston direktiivin 2001/110/EY 4 artiklan 1 kohdassa annettua toimivaltaa.

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 3 b kappale (uusi)

(3 b) Kun otetaan huomioon Pellolta pöytään -strategian tavoite tukea maataloustuotantoa ja suojella mehiläishoitoa EU:ssa, on myös tarpeen vahvistaa jäljitettävyyttä ja tehostaa rajavalvontaa petosten ehkäisemiseksi ja markkinoiden suojelemiseksi. Tällä hetkellä jäljitettävyyssäännöt eivät mahdollista tuotteen kanssa tekemisissä olevien eri toimijoiden yhdistämistä tuotteeseen, mikä kannustaa petoksiin. Terveysten ja elintarviketurvallisuuden pääosaston, Yhteisen tutkimuskeskuksen ja OLAFin vuonna 2023 julkaisemissa hunajaväärennöksiä koskevissa raporteissa "EU Coordinated action "From the hives"" ja "EU Coordinated action to deter certain fraudulent practices in the honey sector – Analytical testing results of imported honeys" korostetaan, että suurta osaa tuontihunajasta epäillään väärennökseksi, ja vahvistetaan, että hunaja-alalla esiintyy paljon petoksia. Jotkut toimijat käyttävät väärentämistä varten valmistettuja siirappeja, joita on erittäin vaikea havaita jopa kehittyneimmillä analyysitekniikoilla. Koska virallisia ja validoituja analyysimenetelmiä sokerisiirappien uudentyypin väärentämisen havaitsemiseksi ei ole, kansalliset viranomaiset eivät pysty tunnistamaan hunajaa vilpilliseksi hunajaksi. EU:n hunajamarkkinat kohtaavat epäreilua kilpailua, sillä merkittävä määrä hunajaa on väärennetty lisäämällä sokerisiirappeja joko mesisadon aikana tai jossakin pakkaamisen vaiheessa. Direktiivissä 2001/110/EY olisi selvennettävä tai parannettava useita seikkoja petoksen mahdollisuuksien rajoittamiseksi ja valvonnan helpottamiseksi: täydennetään pakollisia jäljitettävyystoimenpiteitä lohkoketjujärjestelmällä ja hylätään suodatettu hunaja ja hunaja, jonka

liiallista vesipitoisuutta on vähennetty tyhjiöhaihdutuksella.

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 3 c kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 c) Jotta voidaan rajoittaa mahdollisimman paljon sellaisten tuotteiden lisäämiseen liittyviä petoksia, jotka eivät vastaa nimitystä ”hunaja”, muun muassa mahdollistamalla sekoitusten koostumuksessa käytettyjen hunajien prosenttiosuuden vahvistaminen, ja jotta kuluttajia kohtaan oltaisiin mahdollisimman avoimia, on tarpeen täydentää jäljitettävyyttä koskevia eurooppalaisia sääntöjä ottamalla käyttöön lohkoketjujärjestelmä, jotta kaikilla ketjun tasoilla voidaan saada selville olennaiset tiedot hunajan tai sekoituksessa olevien hunajien alkuperästä. Olisi varmistettava, että direktiivissä vahvistetut uudet jäljitettävyyksivaatimukset täydentävät elintarviketeollisuuteen jo sovellettavia laaja-alaisia sääntöjä (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 18 artikla). Tehtiinpä tarkastus missä tuotannon vaiheessa tahansa, sekoitukseen sisältyvien hunajien alkuperää (maa/alue, tuotantovuosi, tuottajan tunniste) koskevan yksityiskohtaisen tiedon saaminen auttaa hunajaa analysoivia laboratoriota tarkistamaan hunajan pakkauksessa olevan maantieteellisen merkinnän ja havaitsemaan petoksia. Säännöllä ei pitäisi lisätä tuottajien hallinnollista taakkaa, vaan niillä pitäisi helpottaa kuluttajien ja valvontaviranomaisten mahdollisuuksia seurata hunajan koko matkaa alkaen keruusta aina purkitukseen asti.

Tarkistus 7

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 3 d kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 d) Kuluttajat tulkitsevat väärin direktiivissä 2001/110/EY käytettyä termiä ”suodatettu hunaja” ja sekoittavat keskenään tämän teollisen suodatuksen ja mehiläishoitajien hunajan keräämisen jälkeen suorittaman suodatuksen, jonka tarkoituksena on poistaa hunajasta vahahiukkaset ja muu vieras aine. Näin ollen monitulkintaisuuden välttämiseksi kuluttajan kannalta ja jäljitettävyyden takaamiseksi direktiivissä 2001/110/EY määriteltyä suodatettua hunajaa ei saisi enää pitää kaupan nimityksellä ”hunaja”, ja ”suodatetun hunajan” määritelmä olisi poistettava direktiivistä. On otettava huomioon, että jos hunajasta poistetaan suodattamalla osa tai kaikki siitepöly tai näkyvät ainesosat ja käytetään suodattimia, joiden silmäkoko on alle 100 µm, hunajan maantieteellistä ja/tai kasvitieteellistä alkuperää ei voida enää tunnistaa asianmukaisesti. Tämä vaikeuttaa huomattavasti sokerisiirapin, hunajan ja siirapin sekoituksen ja hunajan välisen eron havaitsemista. Teollisen suodatuksen vuoksi jäljittämässä on mahdotonta käyttää analyyttisiä lähestymistapoja, kuten hunajan siitepölyanalyysia. Näin ollen direktiivin 2001/110/EY liitettä II olisi muutettava sellaisen sallitun suodatustason määrittämiseksi, joka ei merkittävästi muuta hunajan tiheyttä eikä siitepölyn koostumusta mutta poistaa suurimman osan hunajassa olevasta vieraasta aineesta.

Tarkistus 8

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 3 e kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(3 e) Kuumennuskäsittely yli 45 celsiusasteeseen aiheuttaa tiettyjen hunajan ainesosien hajoamista. Nykyisin käytettävien indikaattoreiden, kuten hydroksimetyylifurfuraalipitoisuuden ja diastaasi-indeksin, avulla voidaan arvioida hunajan laadun merkittävää heikkenemistä, mutta niillä ei voida osoittaa herkempien hunajan ainesosien, kuten invertaasin, hajoamista. Kuluttajien olisi voitava erottaa toisistaan hunajat, joita ei ole käsitelty kuumentamalla yli 45 celsiusasteeseen, ja muut hunajat. Näin ollen merkinnässä olisi oltava maininta ”käsittelemätön hunaja” tai ”kuumentamaton hunaja”. Jotta voidaan valvoa, ettei hunajan laatua ole heikennetty kuumentamalla, olisi asetettava vähimmäismäärä hunajassa olevalle invertaasille, joka on paljon herkempi entsyymi ja hajoaa hyvin nopeasti korkeissa lämpötiloissa.

Tarkistus 9

**Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 3 f kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(3 f) Sellaisten hunajatuotteiden kaupan pitäminen, joita mehiläiset eivät kypsytä luontaisesti ja joista suurin osa tuodaan kolmansista maista, vääristää kilpailua EU:n markkinoilla. Useimmissa tapauksissa kyse on hunajan sisältämän veden tyhjiöhaihduksesta, mikä johtaa hunajassa luontaisesti olevien aromien heikkenemiseen. Veden nopea ja keinotekoinen haihduttaminen hunajasta kilpailee mehiläisten luontaisesti pesässä tekemän hitaan kuivaamisprosessin kanssa. Sen vuoksi keinotekoinen

haihduttaminen on kiellettävä.

Tarkistus 10

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 3 g kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 g) On pidettävä mielessä, että sekä direktiivissä 2001/110/EY että Codex Alimentarius -elintarvikestandardikokoelmassa olevassa hunajan määritelmässä eritellään selvästi työ, jonka mehiläiset tekevät pesässä sen jälkeen kun ne ovat keränneet mettä tai eritteitä, jotka ne muuntavat yhdistellen tiettyjen itsestään peräisin olevien aineiden kanssa, saostavat, kuivaavat, varastoivat sekä jättävät kehittymään ja kypsymään hunajakennoihin. Kuivaaminen ja sen jälkeinen kypsytytys ovat mehiläisten suorittamia toimia. Jotkin Euroopan unionin ulkopuoliset maat hyväksyvät, että mehiläisten työ hunajan tuotannossa rajoittuu meden keräämiseen kasveista tai mesikasteen keräämiseen. Tällä tavoin tuotetun kypsymättömän hunajan kosteuspitoisuus ylittää selvästi direktiivissä 2001/110/EY säädetyn 20 prosentin raja-arvon. Toimijat käyttävät kuumennettuja tyhjiöastioita alentaakseen hunajassa olevan veden kiehumislämpötilaa. Tämä prosessi kuitenkin heikentää lopputuotetta ja köyhdyttää sen aromeja ja entsyymejä. Hunajadirektiivissä olisi kiellettävä tällainen tyhjiöhaidutus hunajan osalta.

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(8) Teknisen edistyksen tuloksena on

(8) Teknisen edistyksen tuloksena on

kehitetty tai kehitteillä uusia jalostustekniikoita hedelmätäysmehujen ja tiivisteestä valmistettujen hedelmätäysmehujen luontaisesti sisältämien sokereiden poistamiseksi kokonaan tai osittain. Näin pyritään vastaamaan kuluttajien kasvavaan kysyntään tuotteille, joiden sokeripitoisuus on alhaisempi. Tällaisia valmisteita voidaan pitää kaupan unionissa siltä osin kuin ne ovat sovellettavan lainsäädännön mukaisia. Nämä valmisteet saadaan kuitenkin soveltamalla käsittelyä, joka ei lukeudu direktiivin 2001/112/EY liitteessä I olevan II osan 3 kohdassa sallittuihin käsittelyihin, ja niiden kokonaissokeripitoisuus, **joka tunnetaan vesiliuoksen sokeripitoisuutena (Brix-luku)**, on alhaisempi kuin hedelmästä uutetun mehun vastaava pitoisuus. Niistä ei tämän vuoksi saa käyttää tuotenimitystä ”hedelmätäysmehu” tai ”tiivisteestä valmistettu hedelmätäysmehu”.

kehitetty tai kehitteillä uusia jalostustekniikoita hedelmätäysmehujen, **hedelmätäysmehutiivisteiden** ja tiivisteestä valmistettujen hedelmätäysmehujen luontaisesti sisältämien sokereiden poistamiseksi kokonaan tai osittain. Näin pyritään vastaamaan kuluttajien kasvavaan kysyntään tuotteille, joiden sokeripitoisuus on alhaisempi. Tällaisia valmisteita voidaan pitää kaupan unionissa siltä osin kuin ne ovat sovellettavan lainsäädännön mukaisia. Nämä valmisteet saadaan kuitenkin soveltamalla käsittelyä, joka ei lukeudu direktiivin 2001/112/EY liitteessä I olevan II osan 3 kohdassa sallittuihin käsittelyihin, ja niiden kokonaissokeripitoisuus on alhaisempi kuin hedelmästä uutetun mehun vastaava pitoisuus. **Tällä hetkellä hedelmätäysmehujen ja ennastettujen hedelmätäysmehujen kokonaissokeripitoisuuden määrittämisessä käytetään Brix-lukua. Tarvitaan pohdintaa sen määrittämiseksi, mitä kriteeriä kokonaissokeripitoisuuden laskentaan sovelletaan niiden hedelmätäysmehuvalmisteiden kohdalla, joiden sokeripitoisuutta on vähennetty.** Niistä ei tämän vuoksi saa käyttää tuotenimitystä ”hedelmätäysmehu” tai ”tiivisteestä valmistettu hedelmätäysmehu”.

Tarkistus 12

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti

(9) Tällaisia valmisteita on yhä enemmän saatavilla unionin markkinoilla. Jotta voidaan helpottaa näiden valmisteiden sisämarkkinoille saattamista ja ottaa samalla huomioon tarve kannustaa valmisteiden uudelleenmuokkaamiseen hedelmätäysmehujen sisältämien sokereiden määrän pienentämiseksi, olisi

Tarkistus

(9) Tällaisia valmisteita on yhä enemmän saatavilla unionin markkinoilla. Jotta voidaan helpottaa näiden valmisteiden sisämarkkinoille saattamista ja ottaa samalla huomioon tarve kannustaa valmisteiden uudelleenmuokkaamiseen hedelmätäysmehujen sisältämien sokereiden määrän pienentämiseksi, olisi

otettava käyttöön uusi valmisteryhmä hedelmätäysmehuille, joiden luontaisesti sisältämät sokerit on poistettu kokonaan tai osittain mutta joiden kaikki muut keskeiset fysikaaliset, kemialliset, organoleptiset ja ravitsemukselliset ominaisuudet on säilytetty. Näistä valmisteista olisi käytettävä tuotenimitystä ”hedelmätäysmehu, jonka sokeripitoisuutta on vähennetty” tai ”tiivisteestä valmistettu hedelmätäysmehu, jonka sokeripitoisuutta on vähennetty”. Niiden Brix-luvun arvon olisi lisäksi oltava alhaisempi kuin hedelmästä uutetun mehun Brix-luvun arvo. Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaisuus asetuksen (EY) N:o 1924/2006 kanssa, sokeripitoisuutta olisi alennettava vähintään 30 prosenttia hedelmätäysmehuun ja tiivisteestä valmistettuun hedelmätäysmehuun verrattuna. Näin ollen on aiheellista lisätä direktiivin 2001/112/EY liitteessä I olevaan I osaan uusi valmisteryhmä ja vahvistaa säännöt näiden valmisteiden sallituista ainesosista, käsittelyistä ja aineista.

Tarkistus 13

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Direktiivin 2001/112/EY liitteen I mukaisesti hedelmänektarit voivat sisältää lisättyjä sokereita ja/tai hunajaa. Hedelmien tuotannon ja kaupan pitämisen tukemiseksi sokereiden *ja/tai hunajan*, joita voidaan lisätä hedelmänektareihin, jotka eivät luontaisesti ole kovinkaan happamia ja jotka kelpaavat nautittavaksi sellaisinaan, osuutta olisi alennettava. Näin otettaisiin huomioon tarve edistää tuotteiden uudelleenmuokkausta

otettava käyttöön uusi valmisteryhmä hedelmätäysmehuille, joiden luontaisesti sisältämät sokerit on poistettu kokonaan tai osittain mutta joiden kaikki muut keskeiset fysikaaliset, kemialliset, organoleptiset ja ravitsemukselliset ominaisuudet on säilytetty, *käytetystä teknologiasta johtuvia muutoksia lukuun ottamatta*. Näistä valmisteista olisi käytettävä tuotenimitystä ”hedelmätäysmehu, jonka sokeripitoisuutta on vähennetty”, *”hedelmätäysmehutiiviste, jonka sokeripitoisuutta on vähennetty”* tai ”tiivisteestä valmistettu hedelmätäysmehu, jonka sokeripitoisuutta on vähennetty”. Niiden Brix-luvun arvon olisi lisäksi oltava alhaisempi kuin hedelmästä uutetun mehun Brix-luvun arvo. Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaisuus asetuksen (EY) N:o 1924/2006 kanssa, sokeripitoisuutta olisi alennettava vähintään 30 prosenttia hedelmätäysmehuun ja tiivisteestä valmistettuun hedelmätäysmehuun verrattuna. Näin ollen on aiheellista lisätä direktiivin 2001/112/EY liitteessä I olevaan I osaan uusi valmisteryhmä ja vahvistaa säännöt näiden valmisteiden sallituista ainesosista, käsittelyistä ja aineista.

Tarkistus

(10) Direktiivin 2001/112/EY liitteen I mukaisesti hedelmänektarit voivat sisältää lisättyjä sokereita ja/tai hunajaa. Hedelmien tuotannon ja kaupan pitämisen tukemiseksi sokereiden, joita voidaan lisätä hedelmänektareihin, jotka eivät luontaisesti ole kovinkaan happamia ja jotka kelpaavat nautittavaksi sellaisinaan, osuutta olisi alennettava. Näin otettaisiin huomioon tarve edistää tuotteiden uudelleenmuokkausta hedelmänektareiden

hedelmäektareiden sisältämien sokereiden määrän vähentämiseksi.

sisältämien sokereiden määrän vähentämiseksi.

Perustelu

Koska hunajalla on hyödyllisiä ominaisuuksia ja se edistää terveellisempiä ruokailutottumuksia, olisi tehtävä ero hunajan ja lisättyjen sokereiden vähentämisen välillä.

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 12 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(12 a) Direktiivin 2001/112/EY liitteen II osan 2 kohdassa luetellaan ainesosat, joita voidaan käyttää direktiivin soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden valmistuksessa. Hedelmätäysmehujen ja hedelmäektareiden valmistuksessa sallittujen ainesosien määrä on vähäinen. Kuluttajat ovat yhä kiinnostuneempia innovatiivisista tuotteista, jotka sisältävät muita luonnollisista lähteistä peräisin olevia ainesosia, kuten mausteita ja yrtejä (jotka jo sallitaan tomaattimehussa), ja jotka tarjoavat kuluttajille uudenlaisia makuja. Koska organoleptiset ominaisuudet voivat muuttua, ainesosan nimi olisi ilmoitettava virallisen nimen yhteydessä, jotta kuluttajille voidaan antaa paremmin tietoa asetuksen (EU) N:o 1169/2011 mukaisesti.

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 17 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(17) Direktiivin 2001/113/EY liitteessä I rajataan määritteen ”marmeladi” käyttö koskemaan tiettyä sitrushedelmien seosta.

(17) Direktiivin 2001/113/EY liitteessä I rajataan määritteen ”marmeladi” käyttö koskemaan tiettyä sitrushedelmien seosta.

Samalla kun mainitussa liitteessä säädettyjä virallisia nimiä on käytetty useissa unionin kielissä kaupankäynnissä siinä tarkoitettujen tuotteiden nimeämiseen, yhteiskunnassa laajemmin määritteitä ”marmeladi” ja ”hillo” käytetään kuitenkin toistensa synonyymeinä muista hedelmistä kuin sitrushedelmistä valmistetuista hilloista. Näiden käytäntöjen huomioon ottamiseksi tarvittaessa jäsenvaltioiden olisi voitava sallia, että ilmaisua ”marmeladi” käytetään tuotenimityksen ”hillo” vastineena. Jotta kuluttajille ei aiheutuisi sekaannusta, ilmaisua ”sitrusmarmeladi” olisi käytettävä koko unionissa tuotteesta, joka on tähän saakka määritelty ”marmeladiksi”, jotta nämä kaksi valmisteryhmää voitaisiin erottaa toisistaan. Tämä vastaa myös hilloja, hyytelöitä ja marmeladeja koskevaan yleiseen Codex-standardiin (Codex Stan 296-2009), jonka Codex Alimentarius -komissio hyväksyi 29 päivänä kesäkuuta – 4 päivänä heinäkuuta 2009 pidetyssä 32. istunnossaan, sisältyvää kansainvälistä standardia, jossa erotetaan sitrusmarmeladi ja muu kuin sitrusmarmeladi. Direktiiviä on siten aiheellista tarkistaa vastaavasti tuotenimityksen ”marmeladi” osalta.

Samalla kun mainitussa liitteessä säädettyjä virallisia nimiä on käytetty useissa unionin kielissä kaupankäynnissä siinä tarkoitettujen tuotteiden nimeämiseen, yhteiskunnassa laajemmin määritteitä ”marmeladi” ja ”hillo” käytetään kuitenkin toistensa synonyymeinä muista hedelmistä kuin sitrushedelmistä valmistetuista hilloista. Näiden käytäntöjen huomioon ottamiseksi tarvittaessa jäsenvaltioiden olisi voitava sallia, että ilmaisua ”marmeladi” käytetään tuotenimityksen ”hillo” vastineena. Jotta kuluttajille ei aiheutuisi sekaannusta, ilmaisua ”sitrusmarmeladi” olisi käytettävä koko unionissa tuotteesta, joka on tähän saakka määritelty ”marmeladiksi”, jotta nämä kaksi valmisteryhmää voitaisiin erottaa toisistaan. ***Jäsenvaltiot, jotka eivät kielellisistä syistä voi käyttää yhtä nimitystä siksi, että ”marmeladi” ja ”hillo” ovat eri termejä, eivät kuitenkaan saisi käyttää termiä ”marmeladi” nimityksen ”hillo” sijasta.*** Tämä vastaa myös hilloja, hyytelöitä ja marmeladeja koskevaan yleiseen Codex-standardiin (Codex Stan 296-2009), jonka Codex Alimentarius -komissio hyväksyi 29 päivänä kesäkuuta – 4 päivänä heinäkuuta 2009 pidetyssä 32. istunnossaan, sisältyvää kansainvälistä standardia, jossa erotetaan sitrusmarmeladi ja muu kuin sitrusmarmeladi. Direktiiviä on siten aiheellista tarkistaa vastaavasti tuotenimityksen ”marmeladi” osalta.

Tarkistus 16

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 23 kappale

Komission teksti

(23) Jotta jäsenvaltiot voisivat hyväksyä tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät kansalliset lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset, olisi sen osaksi kansallista lainsäädäntöä saattamisen

Tarkistus

(23) Jotta jäsenvaltiot voisivat hyväksyä tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät kansalliset lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset, olisi sen osaksi kansallista lainsäädäntöä saattamisen

määräajaksi säädettävä **18** kuukautta. Jotta toimijoille jäisi riittävästi aikaa mukautua uusiin vaatimuksiin, tämän direktiivin saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä annettuja kansallisia säännöksiä olisi sovellettava vasta 24 kuukauden kuluttua tämän direktiivin voimaantulopäivästä.

määräajaksi säädettävä **12** kuukautta. Jotta toimijoille jäisi riittävästi aikaa mukautua uusiin vaatimuksiin, tämän direktiivin saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä annettuja kansallisia säännöksiä olisi sovellettava vasta **24 kuukauden kuluttua tämän direktiivin voimaantulopäivästä, lukuun ottamatta kansallisia säännöksiä, joilla hunajaa koskeva direktiivi 2001/110/EY saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä ja joita olisi sovellettava vasta 12** kuukauden kuluttua tämän direktiivin voimaantulopäivästä.

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – johdantokappale
Direktiivi 2001/110/EY
2 artikla

Komission teksti

Muutetaan **direktiivin** 2001/110/EY **2 artikla** seuraavasti:

Tarkistus

Muutetaan **direktiivi** 2001/110/EY seuraavasti:

Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)
Direktiivi 2001/110/EY
2 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

(1 a) korvataan 2 kohta seuraavasti:
”2. Liitteessä I olevassa 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuja tuotenimityksiä saa käyttää ainoastaan siinä määritellyistä tuotteista, ja niitä on käytettävä kaupankäynnissä osoittamaan näitä tuotteita. Näiden nimitysten sijasta voidaan käyttää pelkkää tuotenimitystä ”hunaja”, lukuun ottamatta kennohunajaa, kennon palasia sisältävää hunajaa ja teollisuushunajaa.”

Tarkistus 19

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Direktiivi 2001/110/EY

2 artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti

”a) Merkinnässä on ilmoitettava alkuperämaa, josta tuote on kerätty. Jos hunaja on peräisin useammasta kuin yhdestä maasta, yli 25 g painoisten pakkausten merkinnässä on ilmoitettava **alkuperämaat**, joista hunaja on kerätty;

Tarkistus

”a) Merkinnässä **ja pakkauksen etupuolella lähellä tuotteen myyntinimitystä** on ilmoitettava alkuperämaa, josta tuote on kerätty. Jos hunaja on peräisin useammasta kuin yhdestä maasta, yli 25 g painoisten pakkausten **etupuolella olevassa** merkinnässä on ilmoitettava **alkuperämaiden**, joista hunaja on kerätty, **koko nimi ja niiden prosenttiosuudet sekoituksesta alenevassa järjestyksessä siten, että sallittu poikkeama on viisi prosenttia.**

Enintään 25 g hunajaa sisältävien pakkausten merkinnässä on ilmoitettava alkuperämaiden nimet käyttämällä ISO 3166 alpha-2 -maakoodia ja niiden prosenttiosuudet sekoituksesta alenevassa järjestyksessä siten, että sallittu poikkeama on viisi prosenttia.

Tarkistus 20

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Direktiivi 2001/110/EY

2 artikla – 4 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) Kun on kyse asetuksessa (EU) N:o 1169/2011 sekä erityisesti sen 12–15 artiklassa säädetyistä tarkoituksista, pidetään a alakohdan mukaisesti merkittäviä tietoja mainitun asetuksen 9 artiklan mukaisina pakollisina tietoina.”.

Tarkistus

b) Kun on kyse asetuksessa (EU) N:o 1169/2011 sekä erityisesti sen 12–15 artiklassa säädetyistä tarkoituksista, pidetään a alakohdan mukaisesti merkittäviä tietoja mainitun asetuksen 9 artiklan mukaisina pakollisina tietoina, **sanotun rajoittamatta tämän direktiivin säännösten soveltamista.**”.

Tarkistus 21

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)

Direktiivi 2001/110/EY

2 artikla – 4 kohta – c alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(2 a) lisätään 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

”c) Luodaan hunajan jäljitettävyyssjärjestelmä, jolla täydennetään Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 18 artiklan mukaisesti elintarviketeollisuuteen jo sovellettavia laaja-alaisia sääntöjä.

Jokaisella unionissa tuotetulla ja unioniin kolmansista maista tuodulla hunajalla, jota pidetään kaupan muulla kuin hunajan keränneen mehiläishoitajan tunnisteella varustettuna, on oltava tunniste, joka on liitetty lohkoketjuun perustuvaan jäljitettävyyssjärjestelmään, jonka avulla toimivaltaiset viranomaiset voivat jäljittää koko hunajaketjun aina hunajan keränneisiin mehiläishoitajiin tai tuontihunajan tapauksessa toimijoihin asti. Jäljitettävyyssjärjestelmään mahdollisesti sisällytettävät henkilötiedot saavat olla kuluttajien saatavilla ainoastaan kyseisen erän tai kyseisten erien tuottajien etukäteen antamalla suostumuksella.

Jäsenvaltioiden on tiiviissä yhteistyössä ja komission ohjauksessa perustettava tietokanta mehiläishoitajista ja hunajaa sekoittavista ja/tai maahantuovista toimijoista.

On perustettava hunajaa käsittelevä EU:n vertailukeskus, jotta voidaan parantaa valvontaa ja jäljitettävyyttä ja havaita hunajaan liittyviä petoksia testaamalla järjestelmällisesti tuontihunajaa ja

*hunajasekoituksia uusimmilla
testausmenetelmillä, joilla osoitetaan
hunajan aitous ja laatu.*

*Sirretään komissiolle valta antaa
viimeistään ... päivänä ...kuuta ... [12
kuukauden kuluttua tämän direktiivin
voimaantulosta] täytäntöönpanosäädös,
jossa vahvistetaan yhdenmukaistetun
jäljitettävyyjärjestelmän tekniset
yksityiskohdat.”*

Tarkistus 22

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 2 b alakohta (uusi)

Direktiivi 2001/110/EY

2 artikla – 4 kohta – d alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*(2 b) lisätään 4 kohtaan alakohta
seuraavasti:*

*”d) Teollisuushunajia lukuun ottamatta 2
kohdassa tarkoitettuja nimityksiä voidaan
täydentää maininnoilla, joissa
ilmoitetaan, ettei hunajalle ole tehty
merkittävää kuumennuskäsittelyä. Termi
”käsittelemätön hunaja” tai
”kuumentamaton hunaja”, joka viittaa
siihen, ettei hunajalle ole tehty
merkittävää kuumennuskäsittelyä,
sisällytetään hunajan myyntipakkauksen
etupuolella olevaan merkintään, jos
erittäin herkkiä entsyymejä, kuten
invertaasia, ei ole heikennetty
kuumennuskäsittelyllä keräämisen tai
purkittamisen yhteydessä tai niiden välillä
ja jos liitteessä II olevassa 6 kohdassa
(diastaasi-indeksi ja
hydroksimetyylifurfuraalipitoisuus) ja
7 kohdassa (invertaasi-indeksi) tarkoitettut
edellytykset täyttyvät.”*

Tarkistus 23

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 2 c alakohta (uusi)
Direktiivi 2011/110/EY
2 artikla – 4 kohta – e alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(2 c) lisätään 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

”e) Teollisuushunajaa lukuun ottamatta 2 kohdassa tarkoitettuja nimityksiä voidaan täydentää merkinnöillä, jotka liittyvät

– kukka- tai kasvialkuperään, jos tuote on kokonaan tai pääasiallisesti peräisin ilmoitetusta alkuperästä, ja jos sillä on siihen liittyvät organoleptiset, fysikaaliskemialliset ja mikroskooppiset ominaisuudet,

– seudulliseen, alueelliseen tai topografiseen alkuperään, jos tuote on kokonaan peräisin ilmoitetusta alkuperästä,

– erityisiin laatuvaatimuksiin;”

Tarkistus 24

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 2 d alakohta (uusi)
Direktiivi 2001/110/EY
3 artikla

Komission teksti

Tarkistus

(2 d) korvataan 3 artikla seuraavasti:

”Teollisuushunajaa sisältäviin suurpakkauksiin ja laatikoihin sekä niitä koskeviin myyntiasiakirjoihin on selvästi merkittävä täydellinen tuotenimitys liitteessä I olevan 3 kohdan mukaisesti.”

Tarkistus 25

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 2 e alakohta (uusi)

Direktiivi 2001/110/EY
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

(2 e) korvataan 4 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”Komissiolla on valtuudet hyväksyä menetelmiä, joilla voidaan varmistaa se, onko hunaja direktiivin 2001/110/EY ja tämän direktiivin säännösten mukaista, mukaan lukien ottamalla käyttöön lohkoketjuun perustuvan jäljitettävyyden, johon sisältyy vähimmäisvaatimuksia (liitteessä 3 esitetyt vaatimukset). Nämä menetelmät hyväksytään direktiivin 2001/110/EY 7 artiklan 2 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti, ja niitä päivitetään säännöllisesti. Ennen tällaisten menetelmien käyttöönottoa ja aina kun se on mahdollista, jäsenvaltioiden on käytettävä päteviä kansainvälisesti vahvistettuja analyysimenetelmiä, kuten Codex Alimentariuksen hyväksymiä menetelmiä, joilla varmistetaan, että hunaja on tämän direktiivin säännösten mukaista.”

Tarkistus 26

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 2 f alakohta (uusi)
Direktiivi 2001/110/EY
4 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(2 f) lisätään uusi 4 a artikla seuraavasti:

Komissio hyväksyy 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti täytäntöönpanosäädöksen kolmen vuoden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta.

Perustelu

The results of the coordinated action undertaken in the EU between November 2021 and February 2022, involving the European Commission, the Knowledge Centre on Food Fraud

and Food Quality, the European Anti-Fraud Office (OLAF) and 16 EU Member States, have highlighted the need to make progress in the availability of methods for the detection of fraud linked to the marketing of honey. The Commission is working on this matter. In view of these findings, it is necessary to set a deadline for the Commission to exercise the powers granted to it by Article 4.1 of Directive 2001/110/EC of 20 December 2001 on honey.

Tarkistus 27

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 2 g alakohta (uusi)

Direktiivi 2001/110/EY

Liite 1 – 2 kohta – b alakohta – i alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(2 g) korvataan liitteessä I olevan 2 kohdan b alakohdan viii alakohta seuraavasti:

”viii) käsittelemätön hunaja tai kuumentamaton hunaja: hunaja, joka on saatu kennoista, dekantoitu ja sen jälkeen tarvittaessa siivilöity. Näin nimettyä hunajaa ei ole kuumennettu niin paljon, että sen entsyymit ja muut lämpöherkät ainekset olisivat hajonneet siinä määrin, että ne eivät enää täyttäisi liitteessä II olevassa 6 ja 7 kohdassa vahvistettuja kriteerejä.”

Tarkistus 28

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 2 h alakohta (uusi)

Direktiivi 2001/110/EY

Liite I – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

(2 h) korvataan liitteessä I oleva 3 kohta seuraavasti:

”3. Teollisuushunaja

Hunaja, joka a) soveltuu teollisuuskäyttöön tai muiden myöhemmin jalostettavien elintarvikkeiden ainesosaksi ja b) joka

mahdollisesti

– sisältää vieraita makuja tai hajuja, tai

– on alkanut käydä tai on jo käynyt, tai

– jota on ylikuumennettu.”

Tarkistus 29

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 2 i alakohta (uusi)

Direktiivi 2001/110/EY

Liite II – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

(2 i) korvataan liitteessä II oleva toinen kohta seuraavasti:

”Kun hunajaa pidetään kaupan sellaisenaan tai mihin tahansa elintarvikkeena käytettävään tuotteeseen sisältyvänä, siihen ei saa olla lisättyä mitään elintarvikkeiden ainesosia, mukaan lukien elintarvikelisiä aineita, eikä siihen saa lisätä muuta kuin hunajaa. Hunajassa on oltava mahdollisimman vähän sen koostumukselle vieraita orgaanisia tai epäorgaanisia aineita. Hunaja ei liitteessä I olevassa 3 kohdassa olevaa poikkeusta lukuun ottamatta saa sisältää mitään vieraita makuja tai hajuja, eikä se saa olla käynyttä tai alkavassa käymistilassa, eikä sen happamuus saa olla keinotekoisesti muutettu, eikä se saa olla kuumennettu siten, että sen luonnolliset entsyymit ovat joko tuhoutuneet tai merkittävästi heikentyneet, eikä se saa olla käsitelty tyhjiöhaidutuksella.

Kun hunajaa pidetään kaupan sellaisenaan tai mihin tahansa elintarvikkeena käytettävään tuotteeseen sisältyvänä, sillä on oltava tämän liitteen 1–6 kohdassa vahvistetut koostumusta koskevat ominaisuudet. Lisäksi kun hunajaa pidetään kaupan ”käsittelemättömänä hunajana”, tai

”kuumentamattomana hunajana”, sillä on oltava myös tämän liitteen 7 kohdassa vahvistetut koostumusta koskevat ominaisuudet.”

Tarkistus 30

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 2 j alakohta (uusi)
Direktiivi 2001/110/EY
Liite II – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

(2 j) korvataan liitteessä II oleva kolmas kohta seuraavasti:

”Kooltaan alle 100 µm:n siitepölyhiukkasista muodostuvan siitepölyn määrää tai koostumusta ei saa muuttaa merkittävästi. Hunajasta ei saa poistaa ainesosia, joiden koko on alle 100 µm.”

Tarkistus 31

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 1 kohta – 2 k alakohta (uusi)
Direktiivi 2001/110/EY
Liite II – 7 kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(2 k) lisätään liitteeseen II kohta seuraavasti:

”7. invertaasi-indeksi (Gontarskin yksikkö) ”käsitlemättömälle hunajalle” tai ”kuumentamattomalle hunajalle”. Määriteltynä prosessoinnin ja sekoittamisen jälkeen.

– yleensä vähintään 50 U/kg

– hunajissa, joiden luonnollinen entsyymipitoisuus on alhainen, vähintään 25 U/kg.”

Tarkistus 32

Ehdotus direktiiviksi

1 artikla – 1 kohta – 2 l alakohta (uusi)

Direktiivi 2001/110/EY

Liite II a (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Liite II a

HUNAJAN JÄLJITETTÄVYYTTÄ KOSKEVAT TOIMENPITEET Ohjeet

Hunajan mukana kaikissa elintarvikeketjun vaiheissa tuottajalta aina kuluttajalle asti toimitettavat tunnistetiedot, jotka on syötettävä lohkoketjujärjestelmään, ovat seuraavat:

- 1. Hunajan keränneen mehiläishoitajan tiedot*
- 2. Hunajan keränneen mehiläishoitajan määrittämät hunajaerän tiedot*
- 3. Euroopan ulkopuolisen toimijan antama erityinen tunniste, jolla varmistetaan EU:n ulkopuolisessa maassa kerättyjen hunajaerien myynti EU:n markkinoille.*
- 4. Kunkin sellaisen elintarvikeketjuun kuuluvan toimijan yksilöllinen tunniste (koodi), joka ostaa hunajan sen keränneeltä mehiläishoitajalta ja jalostaa sitä. Hunajaa EU:hun tuovia maahantuojia kohdellaan samalla tavalla kuin toimijoita, ja hunajan jäljitettävyyttä koskee myös heitä.*
- 5. Vuosi, jona hunaja kerättiin, jos mehiläishoitaja myy sen irtotavarana elintarvikeketjussa.*
- 6. Vuosi, jona hunaja sekoitettiin, jos se on sekoitettu eri maantieteellisistä alkuperistä (alkuperämaista) peräisin olevista hunajista.*
- 7. Hunajasekoitusten osalta tunnisteella yksilöityjen hunajaerien prosenttiosuudet ja alkuperäisten tietojen perusteella luotu uusi tunniste.*

8. Kukka- tai kasvialkuperä, jos ne mainitaan kaupan pidetyn hunajan pakkauksessa.

9. Maantieteellinen alkuperä, joka vastaa kaupan pidetyssä hunajassa ilmoitettua alkuperää. Alkuperämerkinnän on täytettävä vähintään 2 artiklan 4 kohdan a alakohdan vaatimukset, jotka koskevat maata, josta hunaja on kerätty. Alkuperää koskevia tietoja ei saa muuttaa missään olosuhteissa, ja niiden on aina oltava näkyvissä hunajaa sekoitettaessa tai kuljetettaessa. Kaikki hunajasekoitusten pakkaukset, aina tynnyristä purkkiin asti, on merkittävä hunajan viimeisimmällä tunnisteella, joka voidaan yhdistää kaikkiin alkuperäisiin hunajiin ja väliportaan toimijan tai toimijoiden valmistamiin eri sekoituksiin.

Tarkistus 33

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – c alakohta

Direktiivi 2001/112/EY

3 artikla – 4 kohta

Komission teksti

Maininta ”hedelmätäysmehut eivät sisällä lisättyjä sokereita” voi esiintyä merkinnässä tämän direktiivin liitteessä I olevan I osan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden nimen kanssa samassa näkökentässä, sanotun kuitenkin rajoittamatta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1924/2006 soveltamista**.

Tarkistus

Maininta ”ei lisättyjä sokereita” tai ”hedelmätäysmehut eivät sisällä lisättyjä sokereita” voi esiintyä merkinnässä tämän direktiivin liitteessä I olevan I osan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden nimen kanssa samassa näkökentässä, sanotun kuitenkin rajoittamatta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1924/2006 soveltamista**.

Tarkistus 34

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – d alakohta

Direktiivi 2001/112/EY

3 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Hedelmätäysmehun ja tiivisteestä valmistetun hedelmätäysmehun sekoitusten sekä kokonaan tai osittain yhdestä tai useammasta tiivistetuotteesta valmistetun hedelmänektarin osalta merkinnöissä on oltava tarvittaessa joko sanat ”hedelmätäysmehutiivisteestä/-tiivisteistä” tai ”osittain hedelmätäysmehutiivisteestä/-tiivisteistä”, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (EU) N:o 1169/2011 22 artiklan soveltamista. Tämän maininnan on oltava taustasta hyvin selvästi erottuvien kirjaimin tuotteen nimityksen vieressä.”;

Tarkistus

6. Hedelmätäysmehun ja tiivisteestä valmistetun hedelmätäysmehun **sekä hedelmätäysmehun, jonka sokeripitoisuutta on vähennetty ja tiivisteestä valmistetun hedelmätäysmehun, jonka sokeripitoisuutta on vähennetty**, sekoitusten sekä kokonaan tai osittain yhdestä tai useammasta tiivistetuotteesta valmistetun hedelmänektarin osalta merkinnöissä on oltava tarvittaessa joko sanat ”hedelmätäysmehutiivisteestä/-tiivisteistä” tai ”osittain hedelmätäysmehutiivisteestä/-tiivisteistä”, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (EU) N:o 1169/2011 22 artiklan soveltamista. Tämän maininnan on oltava taustasta hyvin selvästi erottuvien kirjaimin tuotteen nimityksen vieressä.”;

Tarkistus 35

Ehdotus direktiiviksi

3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta – johdantokappale

Direktiivi 2001/113/EY

Liite II – johdantokappale

Komission teksti

(4) korvataan liitteessä II oleva kolmas luetelmakohta seuraavasti:

Tarkistus

(4) korvataan liitteessä II oleva **toinen, kolmas, neljäs ja viides** luetelmakohta seuraavasti:

Perustelu

Täysmehutiivisteiden käytön salliminen näissä tuotteissa EY:n ehdotukseen sisältyvän sitrushedelmämehutiivisteiden lisäksi johtaisi energiakustannusten alenemiseen.

Tarkistus 36

Ehdotus direktiiviksi

3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta – johdantokappale

Direktiivi 2001/113/EY

Liite II – 2 luetelmakohta

Komission teksti

– hedelmämehu: ainoastaan hilloon,

Tarkistus

”– hedelmämehu, **tiivisteenä tai ei:**
ainoastaan hilloon,

Perustelu

Täysmehutiivisteiden käytön salliminen näissä tuotteissa EY:n ehdotukseen sisältyvän sitrushedelmämehuriivisteiden lisäksi johtaisi energiakustannusten alenemiseen.

Tarkistus 37

Ehdotus direktiiviksi

3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta – johdantokappale

Direktiivi 2001/113/EY

Liite II – 3 luetelmakohta

Komission teksti

– sitrushedelmien mehu muista hedelmistä saaduissa tuotteissa: ainoastaan hilloon, erikoishilloon, hyytelöön ja erikoishyytelöön,

Tarkistus

– sitrushedelmien mehu, **tiivisteenä tai ei:** muista hedelmistä saaduissa tuotteissa: ainoastaan hilloon, erikoishilloon, hyytelöön ja erikoishyytelöön,

Perustelu

Täysmehutiivisteiden käytön salliminen näissä tuotteissa EY:n ehdotukseen sisältyvän sitrushedelmämehuriivisteiden lisäksi johtaisi energiakustannusten alenemiseen.

Tarkistus 38

Ehdotus direktiiviksi

3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta – johdantokappale

Direktiivi 2001/113/EY

Liite II – 4 luetelmakohta

Komission teksti

– punaiset hedelmämehut: ainoastaan ruusunmarjoista, mansikoista, vadelmista, karviaismarjoista, punaherukoista, luumuista tai raparperista valmistettuun hilloon ja erikoishilloon,

Tarkistus

– punaiset hedelmämehut, **tiivisteenä tai ei:** ainoastaan ruusunmarjoista, mansikoista, vadelmista, karviaismarjoista, punaherukoista, luumuista tai raparperista valmistettuun hilloon ja erikoishilloon,

Perustelu

Täysmehutiivisteiden käytön salliminen näissä tuotteissa EY:n ehdotukseen sisältyvän sitruhedelmämehutiivisteiden lisäksi johtaisi energiakustannusten alenemiseen.

Tarkistus 39

Ehdotus direktiiviksi

3 artikla – 1 kohta – 4 alakohta – johdantokappale

Direktiivi 2001/113/EY

Liite II – 5 luetelmakohta

Komission teksti

– punajuurimehu: ainoastaan mansikoista, vadelmista, karviaismarjoista, punaherukoista tai luumuista valmistettuun hilloon ja hyytelöön,

Tarkistus

– punajuurimehu, **tiivisteinä tai ei:** ainoastaan mansikoista, vadelmista, karviaismarjoista, punaherukoista tai luumuista valmistettuun hilloon ja hyytelöön, ”;

Perustelu

Täysmehutiivisteiden käytön salliminen näissä tuotteissa EY:n ehdotukseen sisältyvän sitruhedelmämehutiivisteiden lisäksi johtaisi energiakustannusten alenemiseen.

Tarkistus 40

Ehdotus direktiiviksi

4 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Direktiivi 2001/114/EY

Liite 1 – 3 kohta – d alakohta

Komission teksti

d) Maidon laktoosipitoisuuden **hydrolysointi** glukoosiksi ja galaktoosiksi. **Tästä käsittelystä** seuraavat maidon koostumuksen muutokset sallitaan vain, jos ne mainitaan tuotteen pakkauksessa helposti havaittavalla, luettavalla ja pysyvällä tavalla. Tämä merkintä ei kuitenkaan vapauta velvoitteesta tehdä asetuksessa (EU) N:o 1169/2011 tarkoitettu ravintoarvomerkintä. Jäsenvaltiot voivat rajoittaa tässä d alakohdassa tarkoitettuja maidon

Tarkistus

d) Maidon laktoosipitoisuuden **vähentäminen suodattamalla ja/tai hydrolysoimalla se** glukoosiksi ja galaktoosiksi. **Näistä käsittelyistä** seuraavat maidon koostumuksen muutokset sallitaan vain, jos ne mainitaan tuotteen pakkauksessa helposti havaittavalla, luettavalla ja pysyvällä tavalla. Tämä merkintä ei kuitenkaan vapauta velvoitteesta tehdä asetuksessa (EU) N:o 1169/2011 tarkoitettu ravintoarvomerkintä. Jäsenvaltiot voivat rajoittaa tässä

koostumuksen muutoksia tai kieltää ne.”;

d alakohdassa tarkoitettuja maidon koostumuksen muutoksia tai kieltää ne.”;

Tarkistus 41

Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään [julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on **18** kuukautta tämän direktiivin voimaantulopäivästä]. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään [julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on **12** kuukautta tämän direktiivin voimaantulopäivästä]. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle.

Tarkistus 42

Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Niiden on sovellettava näitä säännöksiä [...] päivästä [...]kuuta [...] [julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on 24 kuukautta tämän direktiivin voimaantulopäivästä].

Tarkistus

Niiden on sovellettava näitä säännöksiä [...] päivästä [...]kuuta [...] [julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on 24 kuukautta tämän direktiivin voimaantulopäivästä], **lukuun ottamatta hunajaa koskevan direktiivin 2001/110/EY mukaisia säännöksiä, joita sovelletaan [julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on 12 kuukautta tämän direktiivin voimaantulopäivästä].**

Tarkistus 43

Ehdotus direktiiviksi 6 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tuotteita, jotka on saatettu markkinoille tai

Tarkistus

Tuotteita, jotka on saatettu markkinoille tai

merkitty ennen [julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on 24 kuukautta tämän direktiivin voimaantulopäivästä] direktiivien **2001/110/EY**, 2001/112/EY, 2001/113/EY ja 2001/114/EY mukaisesti, voidaan pitää kaupan varastojen loppumiseen saakka.

merkitty ennen [julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on 24 kuukautta tämän direktiivin voimaantulopäivästä] direktiivien 2001/112/EY, 2001/113/EY ja 2001/114/EY mukaisesti, voidaan pitää kaupan varastojen loppumiseen saakka.
Tuotteita, jotka on saatettu markkinoille tai merkitty ennen [julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on 12 kuukautta tämän direktiivin voimaantulopäivästä] direktiivin 2001/110/EY mukaisesti, voidaan pitää kaupan varastojen loppumiseen saakka.

Tarkistus 44

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 1 kohta – johdantokappale

Direktiivi 2001/112/EY

Liite I, III ja V

Komission teksti

Tarkistus

Muutetaan direktiivin 2001/112/EY liitteet I ja III seuraavasti:

Muutetaan direktiivin 2001/112/EY liitteet I, III ja V seuraavasti:

Tarkistus 45

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Direktiivi 2001/112/EY

Liite 1 – 1 osa – 6 kohta – c alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

c) Hedelmätäysmehutiiviste, jonka sokeripitoisuutta on vähennetty

Tuote, joka on saatu yhden tai useamman hedelmälahjin täysmehusta poistamalla fysikaalisin keinoin tietty osa vedestä ja jonka luontaisista sokereista on poistettu vähintään 30 prosenttia käyttämällä liitteessä I olevan II osan 3 kohdassa vahvistettujen edellytysten mukaisesti sallittua menetelmää, jolla säilytetään kaikki muut keskeiset fysikaaliset, kemialliset, organoleptiset ja

ravitsemukselliset ominaisuudet, jotka ovat myös keskivertotäysmehulla, joka on saatu kyseisistä hedelmistä. Jos tuote on tarkoitettu suoraan kulutukseen, vettä on poistettava vähintään 50 prosenttia. Soveltuvien fysikaalisten keinoin saman lajin hedelmistä eristetty aromi sekä hedelmäliha ja -solut voidaan palauttaa hedelmätäysmehutiivisteeseen.

Tarkistus 46

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta – i alakohta – 1 luetelmakohta

Direktiivi 2001/112/EY

Liite 1 – 2 osa – 2 alakohta – 3 luetelmakohta

Komission teksti

”— hedelmätäysmehuihin, tiivisteestä valmistettuihin hedelmätäysmehuihin, hedelmätäysmehutiivisteisiin, hedelmätäysmehuihin, joiden sokeripitoisuutta on vähennetty, ja tiivisteestä valmistettuihin hedelmätäysmehuihin, joiden sokeripitoisuutta on vähennetty: palautettavat aromit, hedelmäliha ja -solut;”;

Tarkistus

”— hedelmätäysmehuihin, tiivisteestä valmistettuihin hedelmätäysmehuihin, hedelmätäysmehutiivisteisiin, hedelmätäysmehuihin, joiden sokeripitoisuutta on vähennetty, **hedelmätäysmehutiivisteisiin, joiden sokeripitoisuutta on vähennetty**, ja tiivisteestä valmistettuihin hedelmätäysmehuihin, joiden sokeripitoisuutta on vähennetty: palautettavat aromit, hedelmäliha ja -solut;”;

Tarkistus 47

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta – i alakohta – 4 a luetelmakohta (uusi)

Direktiivi 2001/112/EY

Liite 1 – 2 osa – 2 kohta – 8 a luetelmakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

– **lisätään luetelmakohta seuraavasti:**

– **Mausteet ja yrtit**

Ainoastaan liitteessä I luetelluista tuotteista sekä mausteista ja/tai yrteistä

valmistettujen tuotteiden osalta asetuksen (EU) 1169/2011 mukaisen kuvaavan nimen olisi oltava "[nimi, liite I], sisältää (lisättyä) [mausteen/yrtiin nimi]".

Tarkistus 48

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta – i alakohta – 4 b luetelmakohta (uusi)

Direktiivi 2001/112/EY

Liite 1 – 2 osa – 2 kohta – 8 b luetelmakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

– *lisätään luetelmakohta seuraavasti:*

– *Kuitu*

Ainoastaan liitteessä I luetelluista tuotteista sekä kuidusta valmistettujen tuotteiden osalta asetuksen (EU) 1169/2011 mukaisen kuvaavan nimen olisi oltava "[nimi, liite I], sisältää (lisättyä) kuitua".

Tarkistus 49

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta – ii alakohta – johdantokappale

Direktiivi 2001/112/EY

Liite 1 – 2 osa – 3 alakohta – 4 luetelmakohta

Komission teksti

Tarkistus

ii) muutetaan 3 kohta seuraavasti:

– entsyymivalmisteiden osalta: pektinaasit (pektiinin hajottamiseksi), proteinaasit (proteiinien hajottamiseksi) **ja** amylaasit (tärkkelyksen hajottamiseksi), jotka täyttävät elintarvike-entsyymeistä 16 päivänä joulukuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1332/2008 vaatimukset;

ii) *muutetaan 3 kohta seuraavasti:*

– *korvataan neljäs luetelmakohta seuraavasti:*

– entsyymivalmisteiden osalta: pektinaasit (pektiinin hajottamiseksi), proteinaasit (proteiinien hajottamiseksi), amylaasit (tärkkelyksen hajottamiseksi), **sellulaasit (käyttö vain soluseinämien hajottamiseen), oksidoreduktaasit, hydrolaasit, transferaasit ja isomeraasit (sokerien vähentämiseksi)**, jotka täyttävät

elintarvike-entsyymeistä 16 päivänä
joulukuuta 2008 annetun Euroopan
parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY)
N:o 1332/2008 (**I**) vaatimukset,

Tarkistus 50

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta – ii alakohta – 2 luettelakohta

Direktiivi 2001/112/EY

Liite 1 – 2 osa – 3 kohta – 12 a luettelakohta (uusi)

Komission teksti

menetelmät luontaisten sokereiden poistamiseksi, mikäli niillä säilytetään vastaavat keskeiset fysikaaliset, kemialliset, organoleptiset ja ravitsemukselliset ominaisuudet kuin keskivertotäysmehulla, joka on saatu kyseisistä hedelmistä: **kalvosuodatus, hiivakäyminen.**”;

Tarkistus

menetelmät luontaisten sokereiden poistamiseksi, mikäli niillä säilytetään vastaavat keskeiset fysikaaliset, kemialliset, organoleptiset ja ravitsemukselliset ominaisuudet kuin keskivertotäysmehulla, joka on saatu kyseisistä hedelmistä, **lukuun ottamatta muutoksia, jotka johtuvat käytetystä teknologiasta: kalvomenetelmät, käymismenetelmät ja entsyymaattiset menetelmät.**

Tarkistus 51

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)

Direktiivi 2001/112/EY

Liite V – taulukko – 20 a rivi (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a) Muutetaan direktiivin 2001/112/EY liite V seuraavasti:

Hedelmän suomenkielinen nimi:
Veriappelsiini

Kasvitieteellinen nimi: Citrus × sinensis

Brix-luvun vähimmäisarvo: 10

Tarkistus 52

Ehdotus direktiiviksi
Liite II – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta
Direktiivi 2001/113/EY
Liite 1 – 1 osa – 1 luetelmakohta

Komission teksti

Yleiskielisten käytäntöjen huomioon ottamiseksi jäsenvaltiot voivat kuitenkin sallia, että ilmaisua 'marmeladi' käytetään tuotenimityksestä 'hillo'.

Tarkistus

Yleiskielisten käytäntöjen huomioon ottamiseksi jäsenvaltiot voivat kuitenkin sallia, että ilmaisua 'marmeladi' käytetään tuotenimityksestä 'hillo'. **Jäsenvaltiot, jotka eivät kielellisistä syistä voi käyttää yhtä nimitystä siksi, että "marmeladi" ja "hillo" ovat eri termejä, eivät saa käyttää termiä "marmeladi" nimityksen "hillo" sijasta.**

Tarkistus 53

Ehdotus direktiiviksi
Liite II – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta
Direktiivi 2001/113/EY
Liite 1 – 1 osa – a kohta – 1 luetelmakohta – 3 alakohta – 1 luetelmakohta

Komission teksti

– 450 g pääsääntöisesti,

Tarkistus

– 400 g pääsääntöisesti, **ja määrä nousee 450 grammaan vuodesta 2030 alkaen;**

Tarkistus 54

Ehdotus direktiiviksi
Liite II – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta
Direktiivi 2001/113/EY
Liite 1 – 1 osa – a kohta – 1 luetelmakohta – 3 alakohta – 2 luetelmakohta

Komission teksti

– 350 g käytettäessä punaherukkaa, pihlajanmarjaa, tyrniä, mustaherukkaa, ruusunmarjaa ja kvitteniä,

Tarkistus

– 300 g käytettäessä punaherukkaa, pihlajanmarjaa, tyrniä, mustaherukkaa, ruusunmarjaa ja kvitteniä, **ja määrä nousee 350 grammaan vuodesta 2030 alkaen;**

Tarkistus 55

Ehdotus direktiiviksi

Liite II – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Direktiivi 2001/113/EY

Liite 1 – 1 osa – a kohta – 1 luetelmakohta – 3 alakohta – 3 luetelmakohta

Komission teksti

– 250 g käytettäessä inkiväiriä,

Tarkistus

– 200 g käytettäessä inkiväiriä, **ja määrä nousee 250 grammaan vuodesta 2030 alkaen;**

Tarkistus 56

Ehdotus direktiiviksi

Liite II – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Direktiivi 2001/113/EY

Liite 1 – 1 osa – a kohta – 1 luetelmakohta – 3 alakohta – 4 luetelmakohta

Komission teksti

– 230 g käytettäessä cashew-omenaa,

Tarkistus

– 200 g käytettäessä cashew-omenaa, **ja määrä nousee 230 grammaan vuodesta 2030 alkaen;**

Tarkistus 57

Ehdotus direktiiviksi

Liite II – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Direktiivi 2001/113/EY

Liite 1 – 1 osa – a kohta – 1 luetelmakohta – 3 alakohta – 5 luetelmakohta

Komission teksti

– 80 g käytettäessä passionhedelmää.

Tarkistus

– 70 g käytettäessä passionhedelmää, **ja määrä nousee 80 grammaan vuodesta 2030 alkaen;**

Tarkistus 58

Ehdotus direktiiviksi

Liite II – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Direktiivi 2001/113/EY

Liite 1 – 1 osa – a kohta – 2 luetelmakohta – 3 alakohta – 1 luetelmakohta

Komission teksti

- 550 g pääsääntöisesti,

Tarkistus

- 500 g pääsääntöisesti, **ja määrä nousee 550 grammaan vuodesta 2030 alkaen;**

Tarkistus 59

Ehdotus direktiiviksi

Liite II – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Direktiivi 2001/113/EY

Liite 1 – 1 osa – a kohta – 1 luetelmakohta – 3 alakohta – 2 luetelmakohta

Komission teksti

- 450 g käytettäessä punaherukkaa, pihlajanmarjaa, tyrniä, mustaherukkaa, ruusunmarjaa ja kvitteniä,

Tarkistus

- 400 g käytettäessä punaherukkaa, pihlajanmarjaa, tyrniä, mustaherukkaa, ruusunmarjaa ja kvitteniä, **ja määrä nousee 450 grammaan vuodesta 2030 alkaen;**

Tarkistus 60

Ehdotus direktiiviksi

Liite II – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Direktiivi 2001/113/EY

Liite 1 – 1 osa – a kohta – 2 luetelmakohta – 4 alakohta – 3 luetelmakohta

Komission teksti

- 350 g käytettäessä inkivääriä,

Tarkistus

- 300 g käytettäessä inkivääriä, **ja määrä nousee 350 grammaan vuodesta 2030 alkaen;**

Tarkistus 61

Ehdotus direktiiviksi

Liite II – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Direktiivi 2001/113/EY

Liite 1 – 1 osa – a kohta – 2 luetelmakohta – 4 alakohta – 4 luetelmakohta

Komission teksti

- 290 g käytettäessä cashew-omenaa,

Tarkistus

- 260 g käytettäessä cashew-omenaa,

ja määrä nousee 290 grammaan vuodesta 2030 alkaen;

Tarkistus 62

Ehdotus direktiiviksi

Liite II – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Direktiivi 2001/113/EY

Liite 1 – 1 osa – a kohta – 2 luetelmakohta – 4 alakohta – 5 luetelmakohta

Komission teksti

– **100 g** käytettäessä
passionhedelmää.”;

Tarkistus

– **90 g** käytettäessä passionhedelmää,
ja määrä nousee 100 grammaan vuodesta 2030 alkaen.”;

Tarkistus 63

Ehdotus direktiiviksi

Liite II – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Direktiivi 2001/113/EY

Liite 1 – 1 osa – 5 luetelmakohta – 2 kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Nimessä ”sitrusmarmeladi” ilmaisu ”sitrushedelmä” voidaan korvata käytetyn sitrushedelmän nimellä.

Perustelu

Direktiivin 2001/113/EY 2 artiklan 2 kohdassa säädetään, että nimitystä on täydennettävä ilmoituksella käytetystä hedelmäajista. Ilman tätä muutosta sitruunasta tai appelsiinista valmistettua sitrusmarmeladia nimitettäisiin ”sitruunasitrusmarmeladiksi” tai ”appelsiinisitrusmarmeladiksi”, kun tähän asti niitä on nimitetty ”sitruunamarmeladiksi” tai ”appelsiinimarmeladiksi”. Jotta asia olisi kuluttajan kannalta selkeä, nykyistä nimeä olisi edelleen oltava mahdollista käyttää, koska ei ole tarpeen viitata sekä sitrushedelmien luokan nimeen että kyseisen sitrushedelmän nimeen.

**LIITE: YHTEISÖT TAI HENKILÖT,
JOILTA VALMISTELIJA ON SAANUT TIETOJA**

Valmistelija on saanut tietoja seuraavilta yhteisöiltä tai henkilöiltä valmistellessaan lausuntoa (ennen sen hyväksymistä valiokunnassa):

Yhteisö ja/tai henkilö
Copa Cogeca representing European Professional Agricultural Organisations
Mr. George Pittas representing GREEK FEDERATION OF HONEY PACKERS, DISTRIBUTORS AND EXPORTERS (SETSEM)
European Parliamentary Research Service (EPRS)

Esittelijä on yksin vastuussa edellä olevan luettelon laatimisesta.

**ASIAN KÄSITTELY
LAUSUNNON ANTAVASSA VALIOKUNNASSA**

Otsikko	Hunajasta annetun neuvoston direktiivin 2001/110/EY, elintarvikkeena käytettävistä hedelmätäysmehuista ja tietyistä vastaavista valmisteista annetun neuvoston direktiivin 2001/112/EY, elintarvikkeina käytettävistä hedelmähilloista, hyytelöistä ja marmeladeista sekä makeutetusta kastanjasoseesta annetun neuvoston direktiivin 2001/113/EY ja tietyistä osittain tai kokonaan kuivatuista elintarvikkeena käytettävistä säilötyistä maidoista annetun neuvoston direktiivin 2001/114/EY muuttaminen
Viiteasiakirjat	COM(2023)0201 – C9-0140/2023 – 2023/0105(COD)
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	ENVI 8.5.2023
Lausunnon antanut valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	AGRI 8.5.2023
Valmistelija Nimitetty (pvä)	Emmanouil Fragkos 23.5.2023
Valiokuntakäsittely	22.5.2023 18.9.2023
Hyväksytty (pvä)	16.11.2023
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 36 -: 0 0: 0
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Mazaly Aguilar, Clara Aguilera, Atidzhe Alieva-Veli, Benoît Biteau, Franc Bogovič, Daniel Buda, Isabel Carvalhais, Asger Christensen, Dacian Cioloș, Paolo De Castro, Jérémy Decerle, Salvatore De Meo, Herbert Dorfmann, Luke Ming Flanagan, Dino Giarrusso, Martin Häusling, Martin Hlaváček, Krzysztof Jurgiel, Jarosław Kalinowski, Camilla Laureti, Gilles Lebreton, Norbert Lins, Marlene Mortler, Juozas Olekas, Bert-Jan Ruissen, Anne Sander, Petri Sarvamaa, Sarah Wiener
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Asim Ademov, Jan Huitema, Ladislav Ilčić, Cristina Maestre Martín De Almagro, Dan-Ștefan Motreanu
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (209 art. 7 kohta)	Adrian-Dragoș Benea, Lydie Massard, Ville Niinistö

**LOPULLINEN ÄÄNESTYS NIMENHUUTOÄÄNESTYKSENÄ
LAUSUNNON ANTAVASSA VALIOKUNNASSA**

36	+
ECR	Mazaly Aguilar, Ladislav Ilčić, Krzysztof Jurgiel, Bert-Jan Ruissen
ID	Gilles Lebreton
NI	Dino Giarrusso
PPE	Asim Ademov, Franc Bogovič, Daniel Buda, Salvatore De Meo, Herbert Dorfmann, Jarosław Kalinowski, Norbert Lins, Marlene Mortler, Dan-Ștefan Motreanu, Anne Sander, Petri Sarvamaa
Renew	Atidzhe Alieva-Veli, Asger Christensen, Dacian Cioloș, Jérémy Decerle, Martin Hlaváček, Jan Huitema
S&D	Clara Aguilera, Adrian-Drașoș Benea, Isabel Carvalhais, Paolo De Castro, Camilla Laureti, Cristina Maestre Martín De Almagro, Juozas Olekas
The Left	Luke Ming Flanagan
Verts/ALE	Benoît Biteau, Martin Häusling, Lydie Massard, Ville Niinistö, Sarah Wiener

0	-

0	0

Symbolien selitys:

+ : puolesta

- : vastaan

0 : tyhjää